



## Dos notas de etnología mexicana

Nicolás León

### Un objeto pagano con símbolo cristiano\*

Conocedor Fr. Bernardino de Sahagún, como pocos, de los secretos de los indios, y por los mismo de lo que éstos realmente sintieran y pensarán de la religión cristiana, que tan fácilmente adoptaran, nada satisfecho se mostraba de los conversos, pues había llegado á descubrir que bajo su aparente cristianismo y piedad quedaba un gran resto de sus creencias paganas.

Así lo demostró, principalmente en su "Arte adivinatoria", y censuró con cierta dureza la poca "prudencia serpentina" que los primeros misioneros tuvieron, cuando de tan buena fe creían en la conversión de los indios.

Escritores posteriores de las centurias 17<sup>a</sup> y 18<sup>a</sup> comprobaron la justicia y verdad de aquello, y los modernos etnologistas no consignan otra cosa en los relatos de sus viajes.

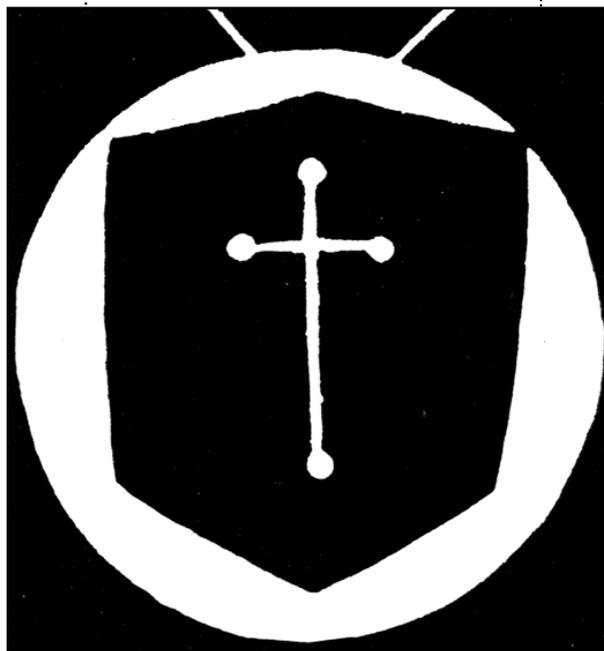
\* Publicado originalmente en el *Boletín del Museo Nacional de México*, 2<sup>a</sup> época, vol. I, núm. 7, 1904, pp. 253-254.

Una prueba palpable de lo que á raíz de la conquista pasaba, la tenemos en el objeto arqueológico que motiva estas líneas.

Es éste un *pendiente* ó *amuleto* de piedra negra que encontró el R. P. Fray Buenaventura Abella en una excavación practicada en Texcoco, en la casa que se dice habitaba uno de los descendientes de Netzaualpili, y que por cambio se dignó cederme.

Su factura es claramente pre-colombina, demostrándola en especial modo la perforación que presenta en su borde superior.

Debe haber sido este objeto distintivo de alta autoridad ó talismánpreciado por su dueño, quien, no pudiendo usarlo ni retenerlo en su poder sin hacerse sospechoso á los frailes, lo santificó mandando grabar é incrustar en una de sus caras una cruz de plata.



Objeto pagano con símbolo cristiano.

Las historias están llenas de noticias de tales supercherías, tratándose del culto dado por los indios á algunas imágenes de santos, que, al fin y al cabo, viene á descubrirse tras sus nichos, ó incrustados en sus cuerpos, algún antiguo ídolo.

Un objeto como el que ahora doy á conocer, y que de seguro debería haberse usado ostensiblemente, es el primero que se cataloga en la Etnografía mexicana.

### Un instrumento de suplicio de la época colonial inventado en México\*\*

Entre los objetos étnicos que guarda en sus colecciones el Museo Nacional se encuentra un instrumento de hierro, denominado *garrote*, y que servía para ahorcar á los reos que á esa pena eran condenados.

Se creía fuese él un invento hispano y su modelo enviado quizá de allende los mares.

Un curioso y raro impreso mexicano del siglo XVII me ha puesto en aptitud de saber el origen de tal máquina y desengañarme ser netamente mexicana.

Figura ella en una de las páginas de la mencionada obrita, tal cual la muestra el grabado adjunto, y con referencia á ella dice el texto:

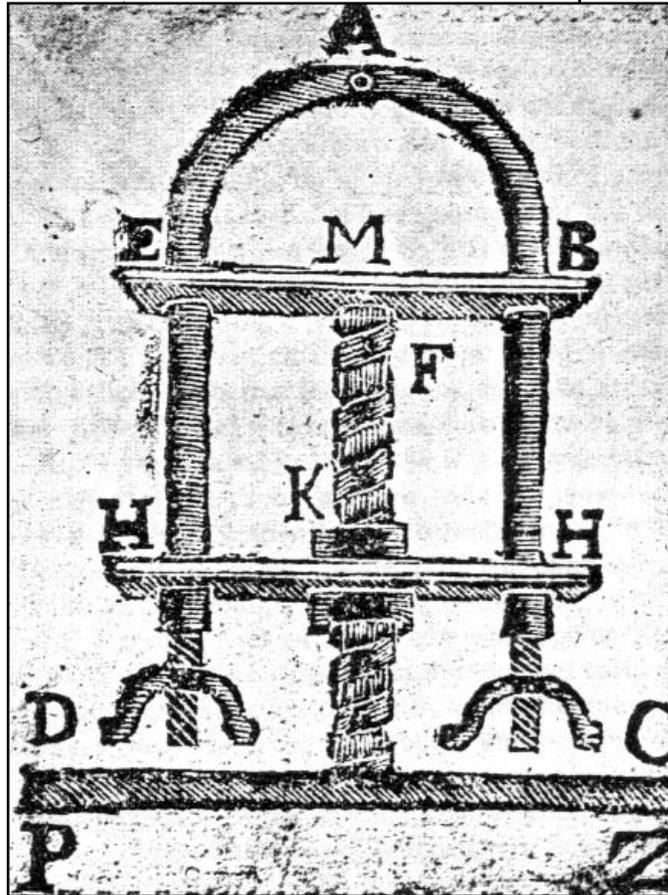
\*\* Publicado originalmente en el *Boletín del Museo Nacional de México*, 2<sup>a</sup> época, vol. I, núms. 10-12, 1904, pp. 342-343.

“Esto mismo te digo, te represento, y demuestro en el instrumento, que aquí figurado ves.

Este es, el conque el Capitán D. Miguel Velázquez en nombre de su Magstad, ha extirpado tantos fieros grazatores; este es, el conque ha aterrado tantos infieles Ganzueros: Este es, el conque ha extinguido tantos nocturnos Ladrones; y este en fin es; el cruento equileo, la horrible catasta, lagrimosa Rota, y fatal Segur, conque se espera se conseguirá la franquesa del camino, la seguridad de la vida, la libertad del Comercio, y el sosiego tranquilo de los Ciudadanos:...

**Explicación del instrvmento**

La mayor parte del tormento (dice el Cordoves Phylosopho) *Quod antecedit tempus maxima supplicij pars est* (Cenena), y assi es genero de misericordia matar de presto: *Misericordice genus est, citó occidere* (*Idem*): Maxima, que movió al Provincial para la invención del Instrumento figurado; cuyos movimientos se explican por las letras del Alphabeto A. B. C. D. y E. Es el principal Instrumento; cuyas dos puntas atraviesan el madero, y chapa de fierro, que en triangulo le guarnece, saliendo atrás, hasta dar á la C, y D, y sobre ellas cala luego el Verdugo el primer atravesañ



Un instrumento de suplicio de la época colonial inventado en México.

que se vé en la F, y esta se ajunta á él, y vnidos hazen el medio circulo, que demuestra la A B, y E cojiendo la garganta del delinquente entre la M, y A pegado el cerebro á la chapa de dicho madero que estará, verbi gracia, en la M, y la nuez de la garganta en la A. El segundo atravesañ, que demuestran las dos HH, y que afianzan los tornillos de la C, y D es el que llama azia atrás el referido Instrumento entrando por la porquesuela de la K. El vssso torneado, cuyo abujon cae sobre el otro en donde se vé la F, y en quien finca, y da su torno, quedando assi

movibles dicho principal Instrumento, segundo atravesañ, y abujon, y torneado del Verdugo los dos extremos del Perno, que le remata en donde están la Z, y la P, á dos vueltas, y media llama azia atrás de dicho madero, todo el medio circulo, pegando la A á la M cogiendo la garganta en medio, y assi le vune la nuez con el cerebro, ahogando, tronchandole, y deshaziendo en vn momento, y á vn mismo tiempo crujen, garganta, nuez, y cerebro; y assi espira con la mayor brevedad, que imaginarse puede; sin reportar la dilación del tormentoso cañamo, que reportaron los primeros quarenta que espresé en la primera parte de estos Triunphos, impresso en el año de 1723.” (Trivmphos, que la Real Justicia ha consegvido de

otros 40 Vandoleros..... por el Cap. Don Miguel Velazquez Lorea..... Lleva estampado el horroso, y ferreo Instrumento..... Lo escribe..... D. Patricio Antonio López.....

En México..... Año de 1726. *Biblioteca Andrade*

Si la invención fuese del todo original, ó modificación de otro instrumento análogo, no es posible averiguarlo por falta de documentos.

El ejemplar del Museo presenta ligeras modificaciones posteriores.